Cher Amis,

L'inscription aux retraites guidées par le Vénérable Lama Namgyal est maintenant accessible en ligne jusqu'au 28 novembre.

Nous vous demandons de bien vouloir respecter les consignes suivantes dans le cadre d'une retraite collective au Centre Drukpa Plouray :

- **Le port du masque est obligatoire dans le temple et le bâtiment d'hébergement et de restauration dès lors que l'on s'y déplace.**
- **Les gestes barrière doivent être respectés.**
- **En cas d'apparition de signes infectieux, le/la retraitant.e doit le signaler aux personnes qui s'occupent du service et s'isoler le plus rapidement possible.**
- **En cas de déplacement jusqu'au centre en transport en commun, le port du masque est très fortement recommandé.**
- **Pour des raisons écologiques, le Centre évite désormais l'utilisation de serviettes papier jetables. Merci de prévoir votre serviette de table en tissu lors des retraites.**

Le Centre Drukpa Plouray se réserve le droit d'annuler la retraite en cas d'aggravation de la situation sanitaire et ne pourra être tenu responsable des frais de déplacement engagés.

ATTENTION : lors du règlement en ligne, il vous est proposé par défaut un supplément en guise de "pourboire" au profit de l'application Assoconnect : il vous est possible de le modifier ou de le supprimer. Cela ne revient pas au Centre.

Dear Friends,

Registration for the retreats led by Venerable Lama Namgyal are now accessible online up to November 28.

We request each person attending group retreats at Drukpa Plouray to abide by the following recommendations :

- **Wearing a mask in the Temple and the catering building is compulsory when moving about.**
- **Prevention measures must be respected.**
- **On appearance of infectious symptoms, immediately inform the stewards and isolate yourself as soon as possible.**
- **In the case of public transport to the Centre, wearing a mask is strongly recommended.**
- **For environmental purposes, the Centre now avoids using disposable paper napkins. Please bring your own cloth napkin for retreats.**

Drukpa Plouray reserves its right to cancel the retreat should the health conditions worsen. Drukpa Plouray cannot be held responsible for any refunding of, or ensuing, transport fees.

ATTENTION : as you reach payment stage, there is suggested a supplement as a "pourboire" (tip) to the benefit of the application Assoconnect : you may modify it or suppress it. It is not for the Centre.